

Türkiye ile Almanya arasında Ticari mübadelelere ve Tediyelerin tanzimine mütedair 18 . IV . 1943 tarihli Anlaşmalara bağlı II nci listeye 14 milyon liralık munzam bir kontenjan ilâvesine, incir ve üzüm kontenjanlarında münakale yapılmasına dair Alman Sefaretiyle 19 Şubat 1944 tarihinde teati olunan mektupların tasdikına dair kanun

(Resmî Gazete ile neşir ve ilânı: 18 . VII . 1944 - Sayı: 5759)

No.
4612

Kabul tarihi
10 . VII . 1944

BİRİNCİ MADDE — Türkiye ile Almanya arasında Ticari Mübadele ve Tediyelerin tanzimine mütedair 18 . IV . 1943 tarihli Anlaşmalara bağlı II nci listeye 14 milyon liralık munzam bir kontenjan ilâvesine, incir ve üzüm kontenjanlarında münakale yapılmasına dair Alman Sefaretiyle 19 Şubat 1944 tarihinde teati olunan mektuplarla merbutu liste kabul ve tasdik olunmuştur.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden mer'idir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanun hükümlerini tatbika İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

12 Temmuz 1944

Deutsche Botschaft

Ankara, 11 Şubat 1944

Ekselâns,

Aşağıdaki hususu zati devletlerinin ittılâma arz etmekle şeref kesbeylerim:

Alman firmalarına yapılmış olan ve serbest piyasaya muhassas bulunan Türk siparişleri, bunlara tekabül eden 9 . X . 1941 ve 18 . IV . 1943 tarihli Ticaret Anlaşmalarına ek II numaralı listelerde derpiş edilen Türk mallarına nazaran şimdiden bir fazlalık kaydetmiş olduğundan, Alman Hükümeti, bu fazlalığa mukabil olmak üzere, ilişik listede yazılı malların Almanya'ya ihracını teklif eder.

14 000 000 türk lirasına baliğ olan bu mallar, 18 nisan 1943 tarihli Ticaret Anlaşmasına ek II listeye munzam bir kontenjan teşkil edip mevzuubahis Anlaşmada tesbit edilen şeraite tâbi tutulacaktır.

Aynı zamanda Alman Hükümeti, yukarıda bahsi geçen Anlaşmalarda derpiş edilen incir kontenjanlarının heyeti mecmuasının bakiyesini teşkil eden 3 895 490 türk lirasından bir milyon liranın tenzilinden sonra geri kalan 2 895 490 türk lirasının üzüme tahsis edilmesini teklif eder.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin bu husustaki mutabakatını bildirmenizi zati devletlerinden rica ederim.

En derin saygılarımı kabul etmenizi rica ederim Ekselâns.

Ekselâns,

Bay Numan Menemencioğlu

Hariciye Vekili

Şehir

Franz Von Papen

Liste

Maddeler:	Tesbit edilen kontenjan:
Tütün:	1 500 000 T. L.
Taze, tütüslü, tuzlu veya konserve balıklar (Bunların ambalâjı için muktazi tenekeler veril- mak suretiyle) ve balık mahsulleri :	5 500 000 »
Deriler:	1 200 000 »
Kuru üzüm:	1 600 000 »
Kendir lifleri veya tohumu:	500 000 »
Mazı:	500 000 »
Fındık :	500 000 »
Melâs:	100 000 »
Anason:	400 000 »
Barsak:	200 000 »
Küsbe:	700 000 »
Palamut hulâsası:	300 000 »
Muhtelif maddeler:	1 000 000 »
	<hr/>
	14 000 000 T. L.

Hariciye Vekâleti
22290/21

Ankara, 19 Şubat 1944

Bay Büyük Elçi,

Ekselânsınızın aşağıdaki şekilde yazılı 11 şubat 1944 tarihli mektubunu aldığımı bildirmekle şeref kesbeylerim:

Ekselâns,

«Aşağıdaki hususu zatı devletlerinin ittilama arz etmekle şeref duymaktayım:

Alman firmalarına yapılmış olan ve serbest piyasaya muhassas bulunan Türk siparişleri, bunlara tekabül eden 9 . X . 1941 ve 18 . IV . 1943 tarihli Ticaret Anlaşmalarına ek II numaralı listelerde derpiş edilen mallara nazaran şimdiden bir fazlalık kaydetmiş olduğundan, Alman Hükümeti bu fazlalığa mukabil olmak üzere ilişik listede yazılı malların Almanya'ya ihracını teklif etmektedir.

14 milyon türk lirasına baliğ olan bu mallar, 18 nisan 1943 tarihli Ticaret Anlaşmasına ek liste II ye munzam bir kontenjan teşkil edip mevzu bahis Anlaşmada tesbit edilen şeraite tâbi tutulacaktır.

Aynı zamanda Alman Hükümeti, yukarıda bahsi geçen Anlaşmalarda derpiş edilen iner kontenjanlarının heyeti meemuasının bakiyesini teşkil eden 3 895 490 Türk lirasından bir milyon liranın tenzilinden sonra geri kalan 2 895 490 Türk lirasının üzüme tahsis edilmesini teklif eder.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin bu husustaki mutabakatını bildirmenizi zatı devletlerinden rica ederim.»

Bu mektubun muhtevası hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin mutabakatını zatı

devletlerine bildirmekle şerefyabım.

En derin saygılarımı kabul etmenizi rica ederim Bay Büyük Elçi.

Ekselâns
Franz Von Papen
Almanya Büyük Elçisi
Şehir

Numan Menemencioglu

Liste

Maddeler :	Tesbit edilen kontenjan
Tütün	1 500 000 Türk lirası
Taze, tütüslü, tuzlu veya konserve balıklar (bunların ambalâjı için muk- tazi tenkeleleri verilmek suretiyle) ve balık mahsulleri :	5 500 000 » »
Deriler:	1 200 000 » »
Kuru üzüm :	1 600 000 » »
Kendir lifler veya tohumu :	0 500 000 » »
Mazı :	0 500 000 » »
Fındık :	0 500 000 » »
Melâs :	0 100 000 » »
Anason :	0 400 000 » »
Bağırsak :	0 200 000 » »
Küspe :	0 700 000 » »
Palamut hülâsası :	0 300 000 » »
Muhtelif maddeler :	1 000 000 » »
	14 000 000 T. L.

<i>Cumhuriyet Reisliğine yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	11 . VII . 1944 ve 1/241
<i>Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildirildiğine dair Cumhur Reisliğinden gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	12 . VII . 1944 ve 4/595
<i>Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 9 48 11 146 12 6,33,37,38,46:49